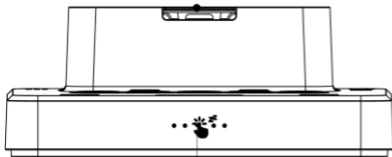


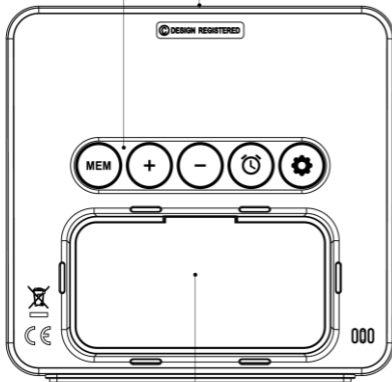
WT 285 – Bedienungsanleitung

Übersicht





B1 B2



B3

DE2

A – Anzeige

A1 – Uhrzeit

A2 – Symbol für Signalempfang

A3 – Symbole für Alarm 1 und Alarm 2

A4 – Datum und Monat

A5 – Wochentag

A6 – Innentemperatur

B – Tasten und Gehäuse

B1 – Tasten: MEM, + (Plus), - (Minus), ALARM, SET

B2 – SNOOZE/LIGHT-Berührungsfeld

B3 – Batteriefach (mit Abdeckung)

Funktionen

- DCF77-funkgesteuerte Uhrzeitanzeige
- 12/24-Stunden Zeitanzeige
- Zeitzoneneinstellung (-12 bis +12)
- Kalender bis zum Jahr 2099
- Wochentage in 7 Sprachen verfügbar: Englisch, Deutsch, Italienisch, Französisch, Spanisch, Niederländisch und Dänisch
- Innentemperatur in °C oder °F
- MIN/MAX-Speicher

- 2 Alarme mit Schlummerfunktion
- Alarme einstellbar für Wochentage, Wochenenden oder täglich
- Batterieendanzeige
- Hintergrundbeleuchtung

Inbetriebnahme

- Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung der Uhr und legen Sie 2 x AAA-Batterien unter Beachtung der richtigen Polarität („+“ und „-“ Markierungen) ein.
- Alle Symbole auf dem LCD-Display leuchten kurz für 3 Sekunden auf und es ertönt ein kurzer Signalton. Die Uhr beginnt mit der Temperaturmessung und wechselt in den Empfangsmodus für das DCF77-Zeitsignal.
- Schließen Sie die Batteriefachabdeckung der Uhr wieder.

Empfang des DCF77-Zeitsignals

- Halten Sie im Standardbetrieb die "-" Taste für 2 Sekunden gedrückt, um manuell in den **DCF77-Signalempfangsmodus** zu wechseln.

- Nach Beginn des Empfangsmodus blinkt das "▲" Symbol. Wenn ein gültiges Signal erkannt wird, bleibt das "▲" Symbol konstant und das "📶" Symbol blinkt. Der Empfangsvorgang ist nach einigen Minuten abgeschlossen.

📶: Signal wurde erfolgreich empfangen

▲: Der vorherige Empfang war erfolgreich, aber der letzte Empfang ist fehlgeschlagen

📶 : Die Funksteuerungsfunktion ist auf OFF gestellt

- Um 1:00 / 2:00 / 3:00 (AM) führt die Uhr automatisch den Synchronisationsvorgang mit dem **DCF77**-Signal durch, um eventuelle Abweichungen auf die genaue Zeit zu korrigieren. Wenn dieser Synchronisationsversuch nicht erfolgreich ist (das Funkmastsymbol verschwindet vom Display), versucht das System automatisch eine weitere Synchronisation zur nächsten vollen Stunde. Dieser Vorgang wird automatisch bis zu 5 Mal wiederholt.

- Drücken Sie einmal die "-" Taste, um den Signalempfang zu stoppen, während er aktiv ist.

Hinweise:

- Wir empfehlen einen Mindestabstand von 2,5 Metern zu allen Störquellen, wie z. B. Fernsehern oder Computermonitoren
- Der Radioempfang ist in Räumen mit Betonwänden (z. B. in Kellern) und in Büros schwächer. Stellen Sie das System in solchen extremen Fällen in der Nähe des Fensters auf.
- Während des Signalempfangsmodus hat nur das "**SNOOZE/LIGHT**"-Berührungsfeld und die "-" Taste eine Funktion, die anderen Tasten sind ohne Funktion. Wenn Sie andere Funktionen ausführen möchten, drücken Sie die "-" Taste, um den Signalempfangsmodus zu verlassen.
- Diese Funktion ist nicht verfügbar, wenn der Funkempfang deaktiviert (OFF) ist.

Manuelle Zeiteinstellung

- Halten Sie die "**SET**"-Taste für 2 Sekunden gedrückt und die Funkzeitfunktion mit **ON/OFF** beginnt auf der Anzeige zu blinken. Drücken Sie die "+"- oder

"-"-Taste, um die funkgesteuerte Zeitfunktion zu deaktivieren (OFF) oder zu aktivieren (ON).

- Drücken Sie die "**SET**"-Taste, um Ihre Einstellung zu bestätigen und die Zeitzone beginnt zu blinken. Drücken Sie die "+"- oder "-"-Taste, um eine Zeitzonendifferenz (-12 Stunden bis +12 Stunden) zu Ihrer empfangenen Uhrzeit einzustellen
- Drücken Sie die "**SET**"-Taste, um Ihre Einstellung zu bestätigen und die 12/24 Stunden-Zeiteinstellung beginnt zu blinken. Drücken Sie die "+"- oder "-"-Taste, um die Zeitanzeige auf das 12- oder 24-Stunden-Format einzustellen. Wenn das 12-Stunden-Format gewählt ist, wird das **PM**-Symbol auf dem Bildschirm für die Zeit vor der Mittagsstunde und das **AM**-Symbol auf dem Bildschirm für die Zeit nach der Mittagsstunde.
- Drücken Sie die "**SET**"-Taste, um Ihre Einstellung zu bestätigen und die Stunde beginnt zu blinken. Drücken Sie die "+"- oder "-"-Taste, um die gewünschte Stunde einzustellen.
- Drücken Sie die "**SET**"-Taste, um Ihre Einstellung zu bestätigen und die Minuten beginnen zu blinken. Drücken Sie die "+"- oder "-"-Taste, um die

gewünschten Minuten einzustellen.

- Drücken Sie die "**SET**"-Taste, um Ihre Einstellung zu bestätigen und die D/M-Einstellung beginnt zu blinken. Drücken Sie die "+"- oder "-"-Taste, um die Anzeige als Datum/Monat oder Monat/Datum auszuwählen.
- Drücken Sie die "**SET**"-Taste, um Ihre Einstellung zu bestätigen und das Jahr beginnt zu blinken. Drücken Sie die "+"- oder "-"-Taste, um das gewünschte Jahr einzustellen.
- Drücken Sie die "**SET**"-Taste, um Ihre Einstellung zu bestätigen und der Monat beginnt zu blinken. Drücken Sie die "+"- oder "-"-Taste, um den gewünschten Monat einzustellen.
- Drücken Sie die "**SET**"-Taste, um Ihre Einstellung zu bestätigen und das Datum beginnt zu blinken. Drücken Sie die "+"- oder "-"-Taste, um das gewünschte Datum einzustellen.
- Drücken Sie die "**SET**"-Taste, um Ihre Einstellung zu bestätigen und die Spracheinstellung beginnt zu blinken. Drücken Sie die "+"- oder "-"-Taste, um die Sprache für den angezeigten Wochentag einzustellen.

- Drücken Sie die "**SET**"-Taste, um Ihre Einstellung zu bestätigen, und die Temperatureinheit beginnt zu blinken. Drücken Sie die "+"- oder "-"-Taste, um die Temperatureinheit auf °C oder °F einzustellen.
- Drücken Sie die "**SET**"-Taste, um Ihre Einstellung zu bestätigen und um den Einstellvorgang zu beenden und zur normalen Zeitanzeige zurückzukehren.

Hinweise:

- Wenn Sie 20 Sekunden lang keine Taste drücken, schaltet die Uhr automatisch vom Einstellmodus in den normalen Anzeigemodus zurück.
- Halten Sie die "+"- oder "-"-Taste gedrückt, um den Einstellvorgang zu beschleunigen.
- Die folgenden 7 Wochentags Sprachen können ausgewählt werden:

Sprache / Wochentag	Deutsch DEUTSCH	Englisch ENGLISH
Montag	MONTAG	MONDAY
Dienstag	DIENSTAG	TUESDAY
Mittwoch	MITTWOCH	WEDNESDAY
Donnerstag	DONNERSTAG	THURSDAY

Freitag	FREITAG	FRIDAY
Samstag	SAMSTAG	SATURDAY
Sonntag	SONNTAG	SUNDAY

Sprache / Wochentag	Französisch FRANÇAIS	Italienisch ITALIANO
Montag	LUNDI	LUNEDI
Dienstag	MARDI	MARTEDI
Mittwoch	MERCREDI	MERCOLEDI
Donnerstag	JEUDI	GIOVEDI
Freitag	VENDREDI	VENERDI
Samstag	SAMEDI	SABATO
Sonntag	DIMANCHE	DOMENICA

Sprache / Wochentag	Spanisch ESPAÑOL	Niederländisch NEDERLANDS
Montag	LUNES	MAANDAG
Dienstag	MARTES	DINSDAG

Mittwoch	MIERCOLES	WOENSDAG
Donnerstag	JUEVES	DONDERDAG
Freitag	VIERNES	VRIJDAG
Samstag	SABADO	ZATERDAG
Sonntag	DOMINGO	ZONDAG

Sprache / Wochentag	Dänisch DANSK
Montag	MANDAG
Dienstag	Dienstag
Mittwoch	ONSDAG
Donnerstag	TORSDAG
Freitag	FREDAG
Samstag	LORDAG
Sonntag	SONDAG

Alarmeinrichtung

- Drücken Sie die "**ALARM**"-Taste einmal, um die Alarmzeit von Alarm 1 anzuzeigen. Drücken Sie die

"**ALARM**"-Taste erneut, um die Alarmzeit von Alarm 2 anzuzeigen. Drücken Sie die "**ALARM**"-Taste erneut, um zur Standardzeitanzeige zurückzukehren.

- Halten Sie während der Anzeige von Alarm 1 oder Alarm 2 die "**ALARM**"-Taste für 2 Sekunden gedrückt und die Stunde des gewählten Alarms beginnt zu blinken. Drücken Sie die "+" oder die "-"-Taste, um die Alarmstunde einzustellen.
- Drücken Sie erneut die "**ALARM**"-Taste, um Ihre Einstellung zu bestätigen und die Minuten des gewählten Alarms beginnen zu blinken. Drücken Sie die "+" oder die "-"-Taste, um die Alarmminuten einzustellen.
- Drücken Sie erneut die "**ALARM**"-Taste, um Ihre Einstellung zu bestätigen und die Wiederholungsreihenfolge des gewählten Alarms beginnt zu blinken. Drücken Sie die "+" oder die "-"-Taste, um die Wiederholungsreihenfolge als **M-F / MON-FRE** (Montag bis Freitag), **S-S / SAM-SON** (Samstag bis Sonntag) oder **M-F** und **S-S / MON-SON** (täglich Alarm) einzustellen
- Drücken Sie erneut die "**ALARM**"-Taste, um Ihre

Einstellung zu bestätigen und die Schlummerdauer des ausgewählten Alarms beginnt zu blinken. Drücken Sie die "+" oder die "-"-Taste, um die Schlummerdauer des Alarms zwischen 1 und 30 Minuten oder als "OFF" (deaktiviert) einzustellen.


- Drücken Sie erneut die "**ALARM**"-Taste, um Ihre Einstellung zu bestätigen und zu beenden und um zur Standardzeitanzeige zurückzukehren.

Hinweise:


- Nach 20 Sekunden ohne Betätigung einer Taste schaltet die Uhr automatisch vom Einstellmodus in den normalen Anzeigemodus zurück.
- Halten Sie die "+" oder die "-"-Taste gedrückt, um den Einstellvorgang zu beschleunigen.
- Der Alarm ertönt 2 Minuten lang, wenn Sie ihn nicht durch Drücken einer beliebigen Taste deaktivieren.
- Der ansteigende Alarmton (Crescendo) verändert die Lautstärke 4 Mal, während das Alarmsignal ertönt.

Aktivieren und Deaktivieren von Alarm 1 und 2



- Drücken Sie einmal die "-"-Taste, um Alarm 1 zu

aktivieren. Das  Symbol wird angezeigt, während der erste Alarm aktiviert ist.

- Drücken Sie erneut die "-"-Taste, um Alarm 2 zu

aktivieren. Das  Symbol wird angezeigt, während der erste Alarm aktiviert ist.

- Drücken Sie erneut die "-"-Taste, um Alarm 1 und

Alarm 2 zu aktivieren. Die Symbole  und  werden angezeigt, während Alarm 1 und Alarm 2 aktiviert sind.

- Drücken Sie erneut die "-"-Taste, um Alarm 1 und Alarm 2 zu deaktivieren. Während der Deaktivierung von Alarm 1 und Alarm 2 werden keine Symbole angezeigt.

Anhalten des Alarmtons

Wenn der Alarmton klingelt, drücken Sie eine beliebige Taste außer das „**SNOOZE/LIGHT**“-Berührungsfeld einmal oder halten Sie das „**SNOOZE/LIGHT**“-Berührungsfeld für 2 Sekunden gedrückt, um den Alarmton abzustellen. Der Alarm ertönt am nächsten Tag zur gleichen Zeit erneut.

Schlummerfunktion

Wenn der Alarmton klingelt, berühren Sie das „**SNOOZE/LIGHT**“-Berührungsfeld einmal, um den Alarmton zu stoppen, und der Alarm ertönt nach der eingestellten Schlummerdauer erneut. Diese Funktion funktioniert nicht, wenn die Schlummerdauer auf OFF eingestellt ist.

Maximal-/Minimalwertanzeige

- Sobald die Temperatur- und Luftfeuchtigkeitswerte auf dem LCD-Display angezeigt werden, beginnt das Gerät mit der Aufzeichnung der maximalen und minimalen Messwerte.
- Drücken Sie einmal auf die "**MEM**"-Taste, um die Höchstwerte für Temperatur und Luftfeuchtigkeit anzuzeigen; "**MAX**" wird angezeigt. Drücken Sie

erneut die "**MEM**"-Taste, um die minimalen Temperatur- und Luftfeuchtwerte anzuzeigen, und "**MIN**" wird angezeigt. Drücken Sie erneut die "**MEM**"-Taste, um die aktuellen Temperatur- und Luftfeuchtwerte anzuzeigen, und es wird kein zusätzliches Symbol angezeigt.

- Halten Sie die "**MEM**"-Taste für 2 Sekunden gedrückt, um den Höchst- und Mindestwert für Temperatur und Luftfeuchtigkeit zu löschen und neu zu speichern.
- Der Speicherwert des Tages wird automatisch gelöscht und jede Nacht um 0:00 Uhr neu gestartet.

Batterieendanzeige

- Wenn die Batterie schwach ist, blinkt an der Stelle der Wochentagsanzeige die Meldung „LOW BATTERY“.

LOW BATTERY \iff LOW BATTERY

- In diesem Fall ersetzen Sie die Batterien bitte so schnell wie möglich durch ein neues Batteriepaar.

Hintergrundbeleuchtung

- Drücken Sie das „**SNOOZE/LIGHT**“-Berührungsfeld, um die Hintergrundbeleuchtung für 10 Sekunden einzuschalten.
- Wenn die Hintergrundbeleuchtung eingeschaltet ist, können Sie mit der Taste „SET“ drei verschiedene Helligkeitsstufen für die Hintergrundbeleuchtung einstellen. Nach Auswahl der gewünschten Helligkeit schaltet sich die Hintergrundbeleuchtung nach 10 Sekunden aus. Wenn Sie das „**SNOOZE/LIGHT**“-Berührungsfeld erneut berühren, schaltet sich die Hintergrundbeleuchtung für 10 Sekunden mit der zuvor eingestellten Helligkeit ein.
- Wenn nach dem Einschalten der Hintergrundbeleuchtung andere Funktionen ausgeführt werden, wird die Hintergrundbeleuchtung erst 10 Sekunden nach der letzten Aktion ausgeschaltet.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Technotrade, dass sich das Produkt WT 285 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU und ROHS

2011/65/EG befindet. Die Original-EU-Konformitätserklärung finden Sie unter: www.technoline.de/doc/4029665002859

Technische Daten

Temperatur

- Innentemperatur-Messbereich: -9,9 °C (14,2 °F) bis 50 °C (122 °F)
- Temperaturgenauigkeit: $\pm 0,1$ °C
- Temperaturgenauigkeit: ± 1 °C (0 °C bis +40 °C), ± 2 °C außerhalb dieses Bereichs
- **LL.L** °C(°F) wird angezeigt, wenn der Temperaturwert unter -9,9 °C liegt
- **HH.H** °C(°F) wird angezeigt, wenn der Temperaturwert höher als +50,0 °C ist.

Stromversorgung

- Uhr: 2 x LR06 AA (nicht inklusive)

Umwelteinflüsse auf Funkempfang

Die Uhr empfängt kabellos die genaue Uhrzeit. Wie bei allen kabellosen Geräten kann der Funkempfang durch folgende Einflüsse beeinträchtigt sein:

- lange Übertragungswege
- naheliegende Berge und Täler

- nahe Autobahnen, Gleisen, Flughäfen, Hochspannungsleitungen, etc.
- nahe Baustellen
- inmitten hoher Gebäude
- in Betonbauten
- nahe elektrischer Geräte (Computer, Fernseher, etc) und metallischer Gegenstände
- in bewegten Fahrzeugen

Platzieren Sie die Uhr an einem Ort mit optimalem Empfang, z.B. in der Nähe von Fenstern und entfernt zu metallischen oder elektrischen Gegenständen.

Vorsichtsmaßnahmen

- Dieses Hauptgerät ist ausschließlich für den Gebrauch in Innenräumen gedacht..
- Setzen Sie das Gerät nicht extremer Gewalteinwirkung oder Stößen aus.
- Setzen Sie das Gerät nicht hohen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, Staub und Feuchtigkeit aus.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit ätzenden Materialien.
- Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer. Es könnte explodieren.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse und manipulieren Sie nicht bauliche Bestandteile des Geräts.

Batterie-Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie nur Alkali-Batterien, keine wiederaufladbaren Batterien.
- Legen Sie die Batterien unter Beachtung der Polarität (+/-) richtig ein.
- Ersetzen Sie stets einen vollständigen Batteriesatz.
- Mischen Sie niemals alte und neue Batterien.
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien sofort.
- Entfernen Sie die Batterien bei Nichtnutzung.
- Laden Sie die Batterien nicht auf und werfen Sie sie nicht ins Feuer. Sie könnten explodieren.
- Bewahren Sie die Batterien nicht in der Nähe von Metallobjekten auf, da ein Kontakt einen Kurzschluss verursachen kann.
- Setzen Sie Batterien keinen hohen Temperaturen, extremer Feuchtigkeit oder direktem Sonnenlicht aus.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Verschlucken der Batterien kann zum Ersticken führen.

Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den vorgesehenen Zweck!

Hinweispflicht nach dem Batteriegesetz

**Altbatterien gehören nicht in den Hausmüll.
Wenn Batterien in die Umwelt gelangen,**



können diese Umwelt- und Gesundheitsschäden zur Folge haben. Sie können gebrauchte Batterien unentgeltlich bei ihrem Händler und Sammelstellen zurückgeben. Sie sind als Verbraucher zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet!

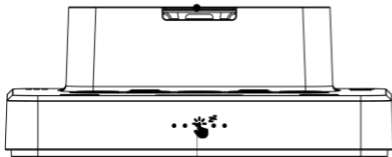
**Hinweispflicht nach dem Elektronikgerätegesetz
Laut Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) gehört Elektroschrott nicht in den Hausmüll, sondern ist zu recyceln oder umweltfreundlich zu entsorgen. Entsorgen Sie ihr Gerät in einen Recycling Container oder an eine lokale Abfallsammelstelle.**



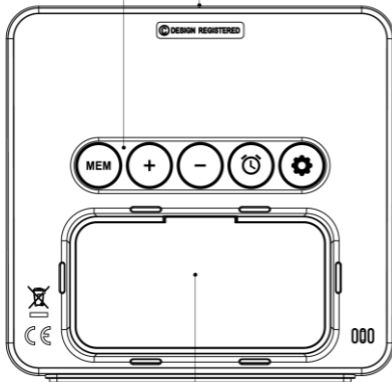
WT 285 – Instructions manual

Overview





B1 B2



B3

EN2

A – Display

A1 – Time

A2 – Signal reception icon

A3 – Alarm 1 and Alarm 2 icons

A4 – Date and month

A5 – Weekday

A6 – Indoor temperature

B – Buttons and case

B1 – Buttons: MEM, + (plus), -(minus), ALARM, SET

B2 – SNOOZE/LIGHT touch field

B3 – Battery compartment (with cover on)

Features

- DCF77 Radio controlled clock function
- 12/24 hour time display
- Time zone setting (-12 to +12)
- Calendar up to the year 2099
- Weekdays available in 7 languages: English, German, Italian, French, Spanish, Netherlands and Danish
- Indoor temperature in °C or °F
- MIN/MAX memory

- 2 alarms with snooze function
- Alarms adjustable as weekdays, weekends or daily
- Low battery indicator
- Backlight


Initial operation


- Open the battery compartment cover of the clock and insert 2 x AAA type batteries while observing the correct polarity (“+” and “-” marks).
- All the icon on the LCD display will briefly light up for 3 seconds and short signal tone can be heard. The clock will start to measure the temperature and enter the reception mode for the DCF77 time signal.
- Close the battery compartment cover of the clock again.

Reception of the DCF77 time signal

- In standard mode, press and hold the “-” button for 2 seconds to manually enter the **DCF77** signal reception mode.
- After entering reception mode, the ▲ symbol is

flashing. When a valid signal is detected the “ ▲ ” symbol becomes stagnant and the “ (📶) ” symbol is flashing. The reception process will be completed in about a few minutes.

: Signal received successfully

: The previous reception was successful, but the last reception failed

 : Radio control function is set to OFF

- At 1:00 / 2:00 / 3:00 (AM), the clock automatically carries out the synchronization procedure with the **DCF77** signal to correct any deviations to the exact time. If this synchronization attempt is unsuccessful (the radio mast icon disappears from the display), the system will automatically attempt another synchronization at the next full hour. This procedure is repeated automatically up to total 5 times.
- During the active reception, press the “-” button to stop searching for the time signal.

Notes:

- We recommend a minimum distance of 2.5 meters to all sources of interference, such as televisions or computer monitors
- Radio reception is weaker in rooms with concrete walls (e.g.: in cellars) and in offices. In such extreme circumstances, place the system close to the window.
- During the signal reception mode, only the **“SNOOZE/LIGHT”** button and the **“-”** button have a function and other buttons have no function. If you want to carry out other operations, press the **“-”** button to exit the signal reception mode.
- This function does not work when the reception is set to OFF.

Manual time setting

- Press and hold the **“SET”** button for 2 seconds and the radio-controlled time function with **ON/OFF** starts to flash. Press the **“+”** or the **“-”** button to activate (ON) or deactivate (OFF) the radio-controlled time function.
- Press the **“SET”** button again to confirm your setting and the time zone starts to flash. Press the **“+”** or the

“-” button to set a time zone difference (from -12 hours to +12 hours) to your received time.

- Press the **“SET”** button again to confirm your setting and the 12/24 time setting starts to flash. Press the **“+”** or the **“-”** button to set the time display to 12 hour or 24 hour format. When 12 hour format is selected, the **PM** icon will be displayed on the screen for the time after noon and the **AM** icon will be displayed on the screen for the time before noon.
- Press the **“SET”** button again to confirm your setting and the hour starts to flash. Press the **“+”** or the **“-”** button to set the desired hour.
- Press the **“SET”** button again to confirm your setting and the minutes start to flash. Press the **“+”** or the **“-”** button to set the desired minutes.
- Press the **“SET”** button again to confirm your setting and the date format setting start to flash. Press the **“+”** or the **“-”** button to select Date-Month or Month-Date display.
- Press the **“SET”** button again to confirm your setting and the year starts to flash. Press the **“+”** or the **“-”** button to set the desired year.
- Press the **“SET”** button again to confirm your setting

and the month start to flash. Press the “+” or the “-” button to set the desired month.

- Press the “**SET**” button again to confirm your setting and the date starts to flash. Press the “+” or the “-” button to set the desired date.
- Press the “**SET**” button again to confirm your setting and the language setting start to flash. Press the “+” or the “-” button to set the language for the displayed weekday.
- Press the “**SET**” button again to confirm your setting and the temperature unit starts to flash. Press the “+” or the “-” button to set the temperature unit as °C or °F.
- Press the “**SET**” button again to confirm and end your setting and to return to the standard time display.

Notes:

- After 20 seconds without pressing any button, the clock automatically switches back from setting mode to normal display mode.
- Press and hold the “+” or the “-” button to accelerate the setting process.
- The following 7 weekday languages can be

selected:

Language / Weekday	German DEUTSCH	English ENGLISH
Monday	MONTAG	MONDAY
Tuesday	DIENSTAG	TUESDAY
Wednesday	MITTWOCH	WEDNESDAY
Thursday	DONNERSTAG	THURSDAY
Friday	FREITAG	FRIDAY
Saturday	SAMSTAG	SATURDAY
Sunday	SONNTAG	SUNDAY

Language / Weekday	French FRANCAIS	Italian ITALIANO
Monday	LUNDI	LUNEDI
Tuesday	MARDI	MARTEDI
Wednesday	MERCREDI	MERCOLEDI
Thursday	JEUDI	GIOVEDI

Friday	VENDREDI	VENERDI
Saturday	SAMEDI	SABATO
Sunday	DIMANCHE	DOMENICA

Language / Weekday	Spanish ESPANOL	Dutch NEDERLANDS
Monday	LUNES	MAANDAG
Tuesday	MARTES	DINSDAG
Wednesday	MIERCOLES	WOENSDAG
Thursday	JUEVES	DONDERDAG
Friday	VIERNES	VRIJDAG
Saturday	SABADO	ZATERDAG
Sunday	DOMINGO	ZONDAG

Language / Weekday	Danish DANSK
Monday	MANDAG
Tuesday	TIRSDAG

Wednesday	ONSDAG
Thursday	TORSDAG
Friday	FREDAG
Saturday	LORDAG
Sunday	SONDAG

Alarm setting

- Press the **“ALARM”** button once to view the alarm time of alarm 1. Press the **“ALARM”** button again to view the alarm time of alarm 2. Press the **“ALARM”** button again to return to standard time display.
- While viewing alarm 1 or alarm 2, press and hold the **“ALARM”** button for 2 seconds and the hour of the selected alarm starts to flash. Press the **“+”** or the **“-”** button to set the selected alarm hour.
- Press the **“ALARM”** button again to confirm your setting and the minutes of the selected alarm start to flash. Press the **“+”** or the **“-”** button to set the selected alarm minutes.
- Press the **“ALARM”** button again to confirm your setting and the repeat order of the selected alarm starts to flash. Press the **“+”** or the **“-”** button to set





the repeat order of the selected alarm as **M-F / MON-FRI** (Monday to Friday), **S-S / SAT-SUN** (Saturday to Sunday) or **M-F** and **S-S / MON-SUN** (daily alarm)

- Press the “**ALARM**” button again to confirm your setting and the snooze duration of the selected alarm starts to flash. Press the “+” or the “-” button to set the snooze duration of alarm between 1 to 30 minutes or “OFF” (deactivated).
- Press the “**ALARM**” button again to confirm and end your setting and to return to the standard time display.

Notes:

- After 20 seconds without pressing any button, the clock automatically switches back from setting mode to normal display mode.
- Press and hold the “+” or the “-” button to accelerate the setting process.
- The alarm will sound for 2 minutes if you do not deactivate it by pressing any button.
- Rising alarm sound (crescendo) changes the volume 4 times whilst the alarm signal is heard.

Activating and deactivating alarm 1 and 2

- Press the “-” button once to activate alarm 1. The  icon is displayed while alarm one is activated.
- Press the “-” button again to activate alarm 2. The  icon is displayed while alarm one is activated.
- Press the “-” button again to activate alarm 1 and alarm 2. The  and  icons are displayed while alarm one and alarm two are activated.
- Press the “-” button again to deactivate alarm 1 and alarm 2. No icons are displayed while alarm one and alarm two are deactivated.

Stopping the alarm sound

When the alarm is ringing, press any button except the **“SNOOZE/LIGHT”** button once or touch and hold the **“SNOOZE/LIGHT”** button for 2 seconds to stop the alarm

sound. The alarm sounds again at the same time the next day.

Snooze function

When alarm is ringing, press the **“SNOOZE/LIGHT”** button once to stop the alarm sound and the alarm will sound again after the set snooze duration. This function does not work when the snooze duration is set to OFF.

Maximum/Minimum value display

- Once temperature values are shown in the LCD, the product begins to record the maximum and minimum measured values.
- Press the **“MEM”** button once to display the maximum temperature values and **“MAX”** is displayed. Press the **“MEM”** button once again to display the minimum temperature values and **“MIN”** is displayed. Press the **“MEM”** button once again to display the current temperature values again and no extra icon is displayed.
- Press and hold the **“MEM”** button for 2 seconds and the maximum/minimum values will be deleted and newly recorded.

- The memory value of the day will be automatically cleared and restarted at 0:00 every night.

Low battery indicator

- When the battery is running low, a flashing "LOW BATTERY" character will appear at the weekday display position.

LOW BATTERY ⇔ LOW BATTERY

- In this case, please replace the batteries with a new pair of batteries as soon as possible.

Backlight function

- Press the "**SNOOZE/LIGHT**" touch field, to light up the backlight for 10 seconds.
- When the backlight is turned on, press the "**SET**" button can set three different levels of backlight brightness. After selecting the desired brightness, the backlight will be turned off after 10 seconds. The next time you touch the "**SNOOZE/LIGHT**" touch field once, the backlight will be turned on for 10 seconds at the previously set brightness.

- After the backlight is turned on, if other functional operations are performed, the backlight will be delayed until 10 seconds after the last operation before turning off.

Declaration of conformity

Hereby, Technotrade declares that this product WT 285 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU and ROHS 2011/65/EC. The original EU declaration of conformity may be found at:

www.technoline.de/doc/4029665002859

Specifications

Temperature

- Indoor temperature measuring range:
-9.9°C (14.2°F) to 50°C (122°F)
- Temperature resolution: 0.1°C
- Temperature accuracy: $\pm 1^{\circ}\text{C}$ (0°C to +40 °C),
 $\pm 2^{\circ}\text{C}$ outside this range
- **LL.L** °C(°F) will displayed if the temperature value is lower than -9.9°C
- **HH.H** °C(°F) will displayed if the temperature value

is higher than +50.0°C

Power supply

- Clock: 2 x LR06 AA (not included)

Environmental reception effects

The clock obtains the accurate time with wireless technology. Same as all wireless devices, the reception is maybe affected by the following circumstances:

- long transmitting distance
- nearby mountains and valleys
- near freeway, railway, airports, high voltage cable etc.
- near construction site
- among tall buildings
- inside concrete buildings
- near electrical appliances (computers, TV's, etc) and metallic structures
- inside moving vehicles

Place the clock at a location with optimal signal, i.e. close to a window and away from metal surfaces or electrical appliances.

Precautions

- This main unit is intended to be used only indoors.
- Do not subject the unit to excessive force or shock.
- Do not expose the unit to extreme temperatures, direct sunlight, dust or humidity.
- Do not immerse in water.
- Avoid contact with any corrosive materials.
- Do not dispose this unit in a fire as it may explode.
- Do not open the inner back case or tamper with any components of this unit.

Batteries safety warnings

- Use only alkaline batteries, not rechargeable batteries.
- Install batteries correctly by matching the polarities (+/-).
- Always replace a complete set of batteries.
- Never mix used and new batteries.
- Remove exhausted batteries immediately.
- Remove batteries when not in use.
- Do not recharge and do not dispose of batteries in fire as the batteries may explode.
- Ensure batteries are stored away from metal objects as contact may cause a short circuit.

- Avoid exposing batteries to extreme temperature or humidity or direct sunlight.
- Keep all batteries out of reach from children. They are a choking hazard.

Use the product only for its intended purpose!

Consideration of duty according to the battery law



Old batteries do not belong to domestic waste because they could cause damages of health and environment. You can return used batteries free of charge to your dealer and collection points. As end-user you are committed by law to bring back needed batteries to distributors and other collecting points!

Consideration of duty according to the law of electrical devices



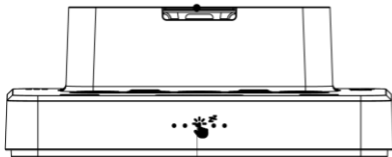
This symbol means that you must dispose of electrical devices separated from the General household waste when it reaches the end of its useful life. Take your unit to your local waste collection point or

recycling centre. This applies to all countries of the European Union, and to other European countries with a separate waste collection system.

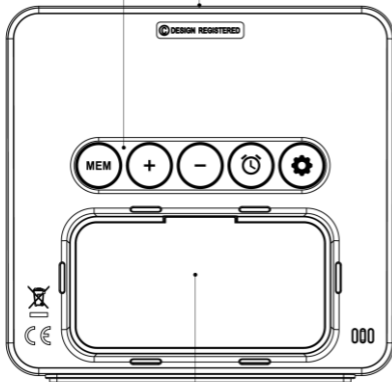
WT 285 - Manuel d'instructions

Vue d'ensemble





B1 B2



B3

FR2

A - Affichage

A1 - Heure

A2 - Icône de réception du signal

A3 - Icônes d'alarme 1 et d'alarme 2

A4 - Date et mois

A5 - Jour de la semaine

A6 - Température intérieure

B - Boutons et boîtier

B1 - Boutons : MEM, + (plus), - (moins), ALARM, SET

B2 - Champ tactile SNOOZE/LIGHT

B3 - Compartiment à piles (avec couvercle)

Caractéristiques

- Fonction horloge radio-pilotée DCF77
- Affichage de l'heure 12/24 heures
- Réglage du fuseau horaire (-12 à +12)
- Calendrier jusqu'à l'année 2099
- Jours de la semaine disponibles en 7 langues : anglais, allemand, italien, français, espagnol, néerlandais et danois
- Température intérieure en °C ou °F
- Mémoire MIN/MAX

- 2 alarmes avec fonction snooze
- Alarmes réglables en jours de semaine, week-ends ou tous les jours
- Indicateur de batterie faible
- Rétro-éclairage


Fonctionnement initial

- Ouvrez le couvercle du compartiment à piles de l'horloge et insérez 2 piles de type AAA en respectant la polarité (marques "+" et "-").
- Toutes les icônes de l'écran LCD s'allument brièvement pendant 3 secondes et un bref signal sonore se fait entendre. L'horloge commence à mesurer la température et entre en mode de réception du signal horaire DCF77.
- Refermez le couvercle du compartiment à piles de l'horloge.


Réception du signal horaire DCF77

- En mode standard, appuyez sur la touche "-" pendant 2 secondes pour passer manuellement en mode de réception du signal **DCF77**.
- Après l'entrée en mode de réception, le symbole

"▲" clignote. Lorsqu'un signal valide est détecté, le symbole "▲" devient statique et le symbole "📶" clignote. Le processus de réception s'achève au bout de quelques minutes.

: Signal reçu avec succès

▲: La réception précédente s'est déroulée avec succès, mais la dernière réception a échoué.

 : La fonction de contrôle radio est réglée sur OFF

- A 1:00 / 2:00 / 3:00 (AM), l'horloge effectue automatiquement la procédure de synchronisation avec le signal **DCF77** pour corriger les écarts éventuels par rapport à l'heure exacte. Si cette tentative de synchronisation échoue (l'icône du mât radio disparaît de l'écran), le système tentera automatiquement une nouvelle synchronisation à l'heure pleine suivante. Cette procédure est répétée automatiquement jusqu'à un total de 5 fois.
- Pendant la réception active, appuyez sur la touche "-" pour arrêter la recherche du signal horaire.

Remarques :

- Nous recommandons une distance minimale de 2,5 mètres par rapport à toutes les sources d'interférence, telles que les téléviseurs ou les écrans d'ordinateur.
- La réception radio est plus faible dans les pièces avec des murs en béton (par exemple : dans les caves) et dans les bureaux. Dans ces circonstances extrêmes, placez le système près de la fenêtre.
- En mode de réception des signaux, seules les touches "**SNOOZE/LIGHT**" et "-" ont une fonction, les autres touches n'ont aucune fonction. Si vous souhaitez effectuer d'autres opérations, appuyez sur la touche "-" pour quitter le mode de réception des signaux.
- Cette fonction ne fonctionne pas lorsque la réception est réglée sur OFF.

Réglage manuel de l'heure

- Appuyez sur la touche "**SET**" pendant 2 secondes et la fonction de l'heure radio-pilotée avec **ON/OFF** commence à clignoter. Appuyez sur la touche "+" ou " - " pour activer (ON) ou désactiver (OFF) la

fonction de l'heure radio-pilotée.

- Appuyez à nouveau sur la touche "**SET**" pour confirmer votre réglage et le fuseau horaire commence à clignoter. Appuyez sur la touche "+" ou "-" pour régler la différence de fuseau horaire (de -12 heures à +12 heures) par rapport à l'heure reçue.
- Appuyez à nouveau sur la touche "**SET**" pour confirmer votre réglage et le réglage de l'heure 12/24 se met à clignoter. Appuyez sur le bouton "+" ou "-" pour régler l'affichage de l'heure au format 12 heures ou 24 heures. Lorsque le format 12 heures est sélectionné, l'icône **PM** s'affiche à l'écran pour l'heure après midi et l'icône **AM** s'affiche à l'écran pour l'heure avant midi.
- Appuyez à nouveau sur le bouton "**SET**" pour confirmer votre réglage et l'heure commence à clignoter. Appuyez sur le bouton "+" ou sur le bouton "-" pour régler l'heure souhaitée.
- Appuyez à nouveau sur la touche "**SET**" pour confirmer votre réglage et les minutes commencent à clignoter. Appuyez sur la touche "+" ou "-" pour régler les minutes souhaitées.
- Appuyez à nouveau sur la touche "**SET**" pour

confirmer votre réglage et le réglage du format de la date commence à clignoter. Appuyez sur la touche "+ " ou "-" pour sélectionner l'affichage Date-Mois ou Mois-Date.

- Appuyez à nouveau sur la touche **"SET"** pour confirmer votre réglage et l'année commence à clignoter. Appuyez sur la touche "+ " ou "-" pour régler l'année souhaitée.
- Appuyez à nouveau sur la touche **"SET"** pour confirmer votre réglage et le mois commence à clignoter. Appuyez sur la touche "+ " ou "-" pour régler le mois souhaité.
- Appuyez à nouveau sur la touche **"SET"** pour confirmer votre réglage et la date commence à clignoter. Appuyez sur la touche "+ " ou "-" pour régler la date souhaitée.
- Appuyez à nouveau sur la touche **"SET"** pour confirmer votre réglage et le réglage de la langue commence à clignoter. Appuyez sur la touche "+ " ou "-" pour régler la langue du jour de la semaine affiché.
- Appuyez à nouveau sur la touche **"SET"** pour confirmer votre réglage et l'unité de température

commence à clignoter. Appuyez sur la touche "+" ou "-" pour régler l'unité de température en °C ou °F.

- Appuyez à nouveau sur la touche **"SET"** pour confirmer et terminer votre réglage et pour revenir à l'affichage de l'heure standard.

Remarques :

- Après 20 secondes sans appuyer sur une touche, l'horloge repasse automatiquement du mode de réglage au mode d'affichage normal.
- Appuyez sur la touche "+" ou "-" et maintenez-la enfoncée pour accélérer le processus de réglage.
- Les 7 langues suivantes peuvent être sélectionnées pour les jours de la semaine :

Langue / Jour de la semaine	Allemand DEUTSCH	Anglais ENGLISH
Lundi	MONTAG	MONDAY
Mardi	DIENSTAG	TUESDAY
Mercredi	MITTWOCH	WEDNESDAY
Jeudi	DONNERSTAG	THURSDAY
Vendredi	FREITAG	FRIDAY

Samedi	SAMSTAG	SATURDAY
Dimanche	SONNTAG	SUNDAY

Langue / Jour de la semaine	Français FRANCAIS	Italien ITALIANO
Lundi	LUNDI	LUNEDI
Mardi	MARDI	MARTEDI
Mercredi	MERCREDI	MERCOLEDI
Jeudi	JEUDI	GIOVEDI
Vendredi	VENDREDI	VENERDI
Samedi	SAMEDI	SABATO
Dimanche	DIMANCHE	DOMENICA

Langue / Jour de la semaine	Espagnol ESPANOL	Néerlandais NEDERLANDS
Lundi	LUNES	MAANDAG
Mardi	MARTES	DINSDAG
Mercredi	MIERCOLES	WOENSDAG

Jeudi	JUEVES	DONDERDAG
Vendredi	VIERNES	VRIJDAG
Samedi	SABADO	ZATERDAG
Dimanche	DOMINGO	ZONDAG

Langue / Jour de la semaine	Danois DANSK
Lundi	MANDAG
Mardi	TIRSDAG
Mercredi	ONSDAG
Jeudi	TORSDAG
Vendredi	FREDAG
Samedi	LORDAG
Dimanche	SONDAG

Réglage de l'alarme

- Appuyez une fois sur la touche "**ALARM**" pour afficher l'heure de déclenchement de l'alarme 1. Appuyez à nouveau sur la touche "**ALARM**" pour

afficher l'heure de l'alarme 2. Appuyez à nouveau sur la touche "**ALARM**" pour revenir à l'affichage de l'heure standard.

- Pendant l'affichage de l'alarme 1 ou de l'alarme 2, appuyez sur la touche "**ALARM**" pendant 2 secondes et l'heure de l'alarme sélectionnée commence à clignoter. Appuyez sur la touche "+" ou "-" pour régler l'heure de l'alarme sélectionnée.
- Appuyez à nouveau sur la touche "**ALARM**" pour confirmer votre réglage et les minutes de l'alarme sélectionnée commencent à clignoter. Appuyez sur la touche "+" ou "-" pour régler les minutes de l'alarme sélectionnée.
- Appuyez à nouveau sur la touche "**ALARM**" pour confirmer votre réglage et l'ordre de répétition de l'alarme sélectionnée commence à clignoter. Appuyez sur la touche "+" ou "-" pour régler l'ordre de répétition de l'alarme sélectionnée comme **M-F / LUN-VEN** (du lundi au vendredi), **S-S / SAM-DIM** (du samedi au dimanche) ou **M-F** et **S-S / LUN-DIM** (alarme quotidienne).
- Appuyez à nouveau sur la touche "**ALARM**" pour confirmer votre réglage et la durée de répétition de


l'alarme sélectionnée commence à clignoter. Appuyez sur la touche "+" ou "-" pour régler la durée de répétition de l'alarme entre 1 et 30 minutes ou " OFF " (désactivée).

- Appuyez à nouveau sur la touche "**ALARM**" pour confirmer et terminer votre réglage et pour revenir à l'affichage de l'heure standard.




Remarques :

- Après 20 secondes sans appui sur une touche, l'horloge repasse automatiquement du mode réglage au mode d'affichage normal.
- Appuyez et maintenez enfoncée la touche "+" ou la touche "-" pour accélérer le processus de réglage.
- L'alarme retentit pendant 2 minutes si vous ne la désactivez pas en appuyant sur un bouton.
- L'augmentation du son de l'alarme (crescendo) modifie le volume 4 fois pendant que le signal d'alarme se fait entendre.

Activation et désactivation des alarmes 1 et 2

- Appuyez une fois sur la touche "-" pour activer l'alarme 1. L'icône  s'affiche lorsque l'alarme 1 est

activée.

- Appuyez à nouveau sur le bouton "-" pour activer l'alarme 2. L'icône  s'affiche lorsque l'alarme 1 est activée.
- Appuyez à nouveau sur la touche "-" pour activer l'alarme 1 et l'alarme 2. Les icônes  et  s'affichent lorsque l'alarme 1 et l'alarme 2 sont activées.
- Appuyez à nouveau sur la touche "-" pour désactiver l'alarme 1 et l'alarme 2. Aucune icône ne s'affiche lorsque l'alarme 1 et l'alarme 2 sont désactivées.

Arrêt du son de l'alarme

Lorsque l'alarme sonne, appuyez une fois sur n'importe quelle touche, à l'exception de la touche "**SNOOZE/LIGHT**", ou maintenez la touche

"SNOOZE/LIGHT" enfoncée pendant 2 secondes pour arrêter le son de l'alarme. L'alarme retentit à nouveau le lendemain à la même heure.

Fonction Snooze

Lorsque l'alarme sonne, appuyez une fois sur la touche **"SNOOZE/LIGHT"** pour arrêter le son de l'alarme et l'alarme retentira à nouveau après la durée de répétition programmée. Cette fonction ne fonctionne pas lorsque la durée de répétition de l'alarme est réglée sur OFF.

Affichage des valeurs maximales/minimales

- Une fois que les valeurs de température sont affichées sur l'écran LCD, l'appareil commence à enregistrer les valeurs maximales et minimales mesurées.
- Appuyez une fois sur la touche **"MEM"** pour afficher les valeurs de température maximales et **"MAX"** s'affiche. Appuyez une nouvelle fois sur la touche **"MEM"** pour afficher les valeurs de température minimales et **"MIN"** s'affiche. Appuyez à nouveau sur la touche **"MEM"** pour afficher à nouveau les valeurs de température actuelles et aucune icône

supplémentaire ne s'affiche.

- Appuyez sur la touche "**MEM**" pendant 2 secondes pour effacer les valeurs maximales/minimales et les enregistrer à nouveau.
- La valeur de la mémoire du jour sera automatiquement effacée et redémarrée à 0:00 tous les soirs.

Indicateur de batterie faible

- Lorsque la pile est faible, le message « LOW BATTERY » clignote à l'emplacement de l'affichage du jour de la semaine.

LOW BATTERY ⇔ LOW BATTERY

- Dans ce cas, remplacez les piles par des piles neuves dès que possible.

Fonction de rétroéclairage

- Appuyez sur la touche "**SNOOZE/LIGHT**" pour allumer le rétroéclairage pendant 10 secondes.
- Lorsque le rétroéclairage est allumé, appuyez sur le bouton "**SET**" pour régler trois niveaux différents de

luminosité du rétroéclairage. Après avoir sélectionné la luminosité souhaitée, le rétroéclairage s'éteint au bout de 10 secondes. La prochaine fois que vous toucherez le champ "**SNOOZE/LIGHT**", le rétroéclairage s'allumera pendant 10 secondes à la luminosité précédemment réglée.

- Une fois le rétroéclairage allumé, si d'autres opérations fonctionnelles sont effectuées, le rétroéclairage sera retardé jusqu'à 10 secondes après la dernière opération avant de s'éteindre.

Déclaration de conformité

Technotrade, déclare par la présente que ce produit WT 285 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE et ROHS 2011/65/CE. La déclaration de conformité de l'UE originelle est disponible à l'adresse:

www.technoline.de/doc/4029665002859

Caractéristiques techniques

Température intérieure

- Plage de mesure de la température intérieure :

-9,9°C (14,2°F) à 50°C (122°F)

- Résolution de la température : 0.1°C
- Précision de la température : ±1°C (0°C à +40 °C), ±2 °C en dehors de cette plage
- **LL.L** °C(°F) s'affiche si la valeur de la température est inférieure à -9,9°C.
- **HH.H** °C(°F) s'affichera si la valeur de la température est supérieure à +50.0°C

Alimentation

- Horloge : 2 x LR06 AA (non inclus)

Effets de l'environnement sur la réception

L'horloge obtient l'heure précise grâce à la technologie sans fil. Comme pour tout appareil sans fil, la réception peut être affectée dans les cas suivants :

- Longue distance de transmission.
- Montagnes et vallées toutes proches.
- À proximité d'autoroutes, de chemins de fer, d'aéroports, de câbles haute tension, etc.
- À proximité d'un chantier de construction.
- Entouré de bâtiments élevés.
- À l'intérieur de bâtiments en béton.
- À proximité d'appareils électriques (ordinateurs, téléviseurs, etc.) et de structures métalliques
- À l'intérieur de véhicules mobiles.

Placez l'horloge dans un endroit avec des signaux optimaux, par exemple près d'une fenêtre, loin des surfaces métalliques et des appareils électriques.

Précautions

- Cette unité principale est destinée à être utilisée uniquement à l'intérieur.
- Ne soumettez pas l'appareil à une force ou à un choc excessif.
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil, à des températures extrêmes, à l'humidité ou à la poussière.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- Évitez de le mettre en contact avec des matériaux corrosifs.
- Ne jetez pas cet appareil au feu, il risque d'exploser.
- N'ouvrez pas le panneau arrière et n'apportez aucune modification aux composants de cette unité.

Avertissements de sécurité concernant les piles

- Utilisez uniquement des piles au lithium, et non des piles rechargeables.
- Installez les piles en respectant les polarités (+/-).
- Remplacez toujours toutes les piles en même temps.
- Ne mélangez pas des piles usagées avec des piles neuves.

- Lorsque les piles sont déchargées, retirez-les immédiatement de l'appareil.
- Retirez les piles lorsque vous n'allez pas utiliser l'appareil.
- N'essayez pas de recharger des piles qui ne sont pas rechargeables et ne jetez aucune pile au feu, elle risque d'exploser.
- Rangez vos piles de façon à ce qu'aucun objet métallique ne puisse causer de court-circuit.
- Évitez d'exposer les piles à des températures extrêmes, à l'humidité ou à la lumière directe du soleil.
- Conservez vos piles hors de la portée des enfants. Elles présentent un risque d'étouffement.

N'utilisez cet appareil que pour l'usage auquel il est destiné !

Obligation légale concernant la mise au rebut des piles



Ne jetez pas les piles usagées avec les ordures ménagères, car elles sont nuisibles à la santé et à l'environnement. Vous pouvez ramener les piles usagées sans frais à votre revendeur et aux points de collecte. En tant que consommateur, vous êtes obligé par la loi de

ramener les piles usagées aux revendeurs et aux points de collecte !

Respect de l'obligation de la loi sur les appareils électriques

Ce symbole signifie que les appareils électriques ne doivent pas être jetés aux ordures ménagères à la fin de leur vie utile. Ramenez votre appareil à un point de collecte de déchets ou à un centre de recyclage local. Ceci s'applique à tous les pays de l'Union européenne et aux autres pays européens disposant d'un système de collecte sélectif des déchets.



FR

Cet appareil
se recycle

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Bedienungsanleitung in 8 Sprachen

User manual in 8 languages

Guide d'utilisation en 8 langues

Instrucciones de uso en 8 lenguas

Gebruiksaanwijzing in 8 talen

Istruzioni per l'uso in 8 lingue

Návod k obsluze v 8 jazycích

Instrukcja obsługi w 8 językach

